

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1098/2008/EY,

tehty 22 päivänä lokakuuta 2008,

köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan Euroopan teemavuodesta (2010)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 137 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunta on eräs Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden keskeinen tavoite.
- (2) Vuonna 1997 Amsterdamin sopimuksella lisättiin uusia sosiaalisen syrjäytymisen torjumista koskevia määräyksiä niihin jo olemassa oleviin toiminta-aloihin, jotka kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen sosiaalipoliittisten määräysten ja erityisesti sen 136 ja 137 artiklan soveltamisalaan, ja luotiin uusi oikeudellinen kehys ja oikeusperusta uusille poliittisille sitoumuksille tällä alalla.
- (3) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoonnutunut Eurooppa-neuvosto totesi, että köyhyys ja sosiaalinen syrjäytyminen ovat liian yleisiä ilmiöitä. Osallisuutta nykyistä paremmin edistävän Euroopan unionin kehittä-

misen katsottiin siten olevan olennainen tekijä pyrittäessä saavuttamaan unionin talouskasvulle, uusien ja entistä parempien työpaikkojen luomiselle sekä sosiaaliselle yhteenkuuluvuudelle asetettu strateginen kymmenvuotistavoite.

- (4) Lissabonin Eurooppa-neuvosto kehotti jäsenvaltioita ja komissiota sopimaan toimenpiteistä, jotka ”merkittävästi edistävät köyhyyden poistamista” vuoteen 2010 mennessä. Lissabonin Eurooppa-neuvosto sopi tuolloin avoimen koordinoitimenetelmän soveltamisesta tällä alalla.
- (5) Sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden alalla sovellettava avoin koordinoitimenetelmä on alusta lähtien ollut arvokas väline, joka on tukenut tehtyä poliittista sitoumusta ja vahvistanut Euroopan unionin kykyä tukea jäsenvaltioita niiden pyrkimässä tiivistämään sosiaalista yhteenkuuluvuutta Euroopassa.
- (6) Avoin koordinoitimenetelmä auttaa tehostamaan keskinäistä oppimista ja on lisännyt tietoisuutta syrjäytymisen ja köyhyyden moninaisesta luonteesta. Menetelmä luo siten edellytykset vaikutusten näkymiselle nykyistä vahvemmin myös käytännössä ja tekee Euroopan unionin sitoutumisen sosiaalisiin arvoihin entistä selvemmäksi sen kansalaisille.
- (7) Näistä saavutuksista huolimatta merkittävä osa väestöstä elää edelleen puutteessa tai voi käyttää palveluja vain rajoitetusti ja epätasa-arvoisesti tai on syrjäytynyt. Sosiaalista suojelua ja sosiaalista osallisuutta koskevassa vuoden 2008 yhteisessä raportissa korostetaan, että 78 miljoonaa ihmistä Euroopan unionissa elää köyhyysriskissä, ja heistä 19 miljoonaa on lapsia. Sukupuolten välinen ero on noin kaksi prosenttiyksikköä.
- (8) Lisäksi vaurauden epätasainen jakautuminen ja vaikea köyhyys ovat yhä huolestuttavampia ongelmia unionissa.
- (9) Sosiaalinen ja taloudellinen yhteenkuuluvuus edellyttävät tuen antamista muita huonommassa asemassa oleville alueille, pysyvistä rakenteellisista haitoista kärsiville alueille, kaikkein syrjäisimmille alueille, tietyille saarille ja saarijäsenvaltioille sekä alueille, joihin on kohdistunut teollisuuden viimeaikaisen vähenemisen ja muuttumisen vaikutuksia.

⁽¹⁾ EUVL C 224, 30.8.2008, s. 106.

⁽²⁾ Lausunto annettu 18. kesäkuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 17. kesäkuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 2. lokakuuta 2008.

- (10) Sosiaalinen syrjäytyminen heikentää kansalaisten hyvinvointia ja estää heitä ilmaisemasta itseään ja osallistumista yhteiskuntaan. Siksi tämän seikan tulisi saada asianmukaista näkyvyyttä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan Euroopan teemavuoden, jäljempänä 'teemavuosi', yhteydessä.
- (11) Euroopan parlamentti korosti sosiaalisen todellisuuden kartoittamisesta 15 päivänä marraskuuta 2007 antamassaan päätöslauselmassa, että sosiaalisen yhteenkuuluvuuden vahvistamisesta sekä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen poistamisesta on tehtävä Euroopan unionin ensisijainen poliittinen tavoite.
- (12) Köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä on tarkoitus torjua sekä Euroopan unionissa että sen ulkopuolella Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden hyväksymien Yhdistyneiden Kansakuntien vuosittain asetettujen tavoitteiden mukaisesti.
- (13) Köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä koskeva ongelma on laaja, monimuotoinen ja moniulotteinen. Tähän liittyy hyvin monenlaisia tekijöitä, kuten tulo- ja elintaso, tarve saada koulutusta ja asianmukaisia työmahdollisuuksia, tehokkaat sosiaalisen suojelun järjestelmät, asuminen, laadukkaiden terveys- ja muiden palveluiden saatavuus sekä aktiivinen kansalaisuus. Siksi kaikkien asiaan vaikuttavien politiikan alojen sidosryhmien olisi osallistuttava toimiin.
- (14) Köyhyyden ehkäiseminen ja torjuminen edellyttävät näin ollen kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla toteutettavia monialaisia toimia, joilla varmistetaan talous- ja sosiaalipolitiikan välinen tasapaino ja erityisen haavoittuvassa asemassa oleviin ryhmiin tai henkilöihin kohdenetut strategiat. Teemavuosi edistää omalta osaltaan tällaista moniulotteista politiikkaa ja auttaa kehittämään edelleen asianmukaisia indikaattoreita.
- (15) Lissabonin strategiaa täydentävällä ja tukevalla sosiaalipoliittisella ohjelmalla (2005–2010) on keskeinen tehtävä talouskasvun sosiaalisen ulottuvuuden sekä kansalaisten aktiivisen yhteiskunnallisen ja työmarkkinoille osallistumisen edistämiseksi. Eräs sosiaalipoliittisen ohjelman ensisijainen tavoite on edistää kaikkien yhdenvertaisia mahdollisuuksia, millä voidaan saavuttaa yhteiskunnallinen ja sukupolvien välinen solidaarisuus ja luoda yhteiskunta, jossa ei ole köyhyyttä ja jossa edistetään entistä enemmän osallisuutta.
- (16) Useat jäsenvaltiot ovat tuoneet sosiaalista osallisuutta koskevista kansallisista toimintasuunnitelmissaan esiin suuren köyhyys- ja/tai syrjäytymisriskin, joka kohdistuu tiettyihin ryhmiin, mukaan lukien lapset, aikaisin koulunsa lopettavat, yksinhuoltajat, suurperheet, yhden henkilön tuloilla elävät perheet, nuoret, erityisesti nuoret naiset, ikääntyneet, maahanmuuttajat ja etniset vähemmistöt, vammaiset henkilöt ja heidän hoitajansa, asunnottomat, työttömät, erityisesti pitkäaikaistyöttömät, vangit, väkivallan kohteeksi joutuneet naiset ja lapset sekä päiheteiden väärinkäyttäjät. Haavoittuvimpiin ryhmiin kohdenetuilla kansallisilla politiikoilla ja tukitoimilla voi olla tärkeä merkitys köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnassa.
- (17) Asianmukainen työpaikka voi huomattavasti vähentää henkilön köyhyysriskiä. Pelkkä työpaikka ei kuitenkaan aina riitä nostamaan ihmistä pois köyhyydestä, ja köyhyysriski on edelleen suhteellisen yleinen myös työssäkäyvien keskuudessa. Työssäkäyvien köyhyys on yhteydessä pieneen palkkaan, sukupuolten välisiin palkkaeroihin, alhaiseen ammattitaitoon, rajallisiin mahdollisuuksiin saada ammatillista koulutusta, tarpeeseen yhdistää työ ja perhe-elämä, epävarmoihin työsuhteisiin ja työehtoihin sekä vaikeisiin kotioloihin. Ihmisten nostamiseen pois köyhyydestä tarvitaan siksi välttämättä laadukkaita työpaikkoja sekä sosiaalista ja taloudellista tukea.
- (18) Myös työmarkkinoiden muuttuviin tarpeisiin mukautettujen perustaitojen ja -pätevyiden puute on merkittävä este yhteiskunnan toimintaan osallistumiselle. Entistä suurempana vaarana on yhteiskunnan uusi jakautuminen niihin, joilla on mahdollisuus osallistua elinikäiseen oppimiseen edistääkseen työllistymistään, sopeutumiskykyään, henkilökohtaista kehitystään ja aktiivista kansalaisuuttaan, ja niihin, jotka jäävät syrjään ja joita syrjitään eri tavoin. Soveltumattomilla taidoilla varustettujen on entistä vaikeampi päästä työmarkkinoille ja löytää laadukas työpaikka, ja he ovat tavallista todennäköisemmin pitkiä jaksoja ilman työtä tai heikosti palkatussa työssä.
- (19) Mahdollisuus ja taito käyttää tieto- ja viestintätekniikkaa on yhä useammin edellytys osallisuudelle yhteiskuntaan. Riittää 11 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa ministeriäsen julistuksessa vaadittiin kaikkien ulottuvilla olevaa tietoyhteiskuntaa.
- (20) Köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä torjuvien yhteisön toimien vaikuttavuuden ratkaisee se, miten laaja kansalaisten tuki ja poliittinen tuki niillä on. Lisäksi yhtäläisiä mahdollisuuksia ja syrjimättömyyttä koskevan Euroopan unionin lainsäädännön tehokas täytäntöönpano tukee myös teemavuoden tavoitteita. Teemavuoden olisi siksi edistettävä tietoisuuden lisäämistä, toiminnan käyntiin saamista ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa jäsenvaltioiden, alue- ja paikallisviranomaisten sekä köyhyyden torjumiseen osallistuvien kansainvälisten organisaatioiden välillä. Sen kautta olisi kohdennettava poliittinen huomio ja saatava kaikki asiaan liittyvät tahot mukaan toimintaan, jotta sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden avointa koordinoitua toimintaa vietäisiin eteenpäin ja tehostettaisiin, sekä edistettävä uusia toimia ja aloitteita yhteisön ja jäsenvaltioiden tasolla yhteistyössä köyhyydestä kärsivien ihmisten ja heidän edustajiensa kanssa.
- (21) Teemavuoden olisi edistettävä aktiivisen osallisuuden politiikkaa keinona estää köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä, ja sen yhteydessä pyritään edistämään alan parhaita käytäntöjä avoimen koordinoitua toimintamallin avulla.

- (22) Kansallisella tasolla saavutetun edistymisen erot sekä erilaiset kansalliset sosioekonomiset ja kulttuuriympäristöt ja erityispiirteet edellyttävät, että huomattava osa teemavuoden toimista hajautetaan kansallisella tasolla hyödyn-tään välillistä keskitettyä hallintoa Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuk-sesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ 54 artiklan 2 kohdan c alakohdassa ja Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 an-neussa komission asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽²⁾ säädettyjen menettelyiden mukaisesti.
- (23) Komission olisi kuitenkin seurattava poliittisten priori-teettien määrittelyä kansallisella tasolla, jotta ne olisivat johdonmukaisia teemavuodelle sovittujen strategisten ta-voitteiden sekä viime kädessä avointa koordinoitimenet-telyä varten vahvistettujen yhteisten tavoitteiden kanssa.
- (24) Kaikkien yhteisön tasolla sekä kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla toimivien yhteistyökumppaneiden toi-minnan tehokas yhteensovittaminen on perusedellytys teemavuoden tehokkuuden takaamiselle. Paikallisilla ja alueellisilla kumppaneilla on tärkeä tehtävä köyhien ja sosiaalisesti syrjäytyneiden ihmisten etujen edistämisessä.
- (25) Teemavuoteen olisi voitava osallistua jäsenvaltioiden, Eu-roopan vapaakauppaliittoon (EFTA) kuuluvien valtioiden, jotka ovat Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen (ETA-sopimus) osapuolia, kyseisen sopimuksen määräys-ten mukaisesti, ehdokasmaiden, joihin sovelletaan liitty-mistä edeltävää strategiaa, Länsi-Balkanin maiden niitä koskevissa sopimuksissa määritellyin ehdoin sekä Euroo-pan naapuruuspolitiikan piiriin kuuluvien maiden touko-kuussa 2004 hyväksytyn strategia-asiakirjan ja maakoh-taisten toimintasuunnitelmien mukaisesti.
- (26) Teemavuosi voi auttaa parantamaan köyhyyden ja sosi-aalisen syrjäytymisen torjuntaan tarkoitettujen nykyisten ohjelmien ja aloitteiden yhteensovittamista yhteisön ta-solla, sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden avoin koordinoitimenetelmä mukaan lukien.
- (27) Toimien johdonmukaisuus ja täydentävyys suhteessa yh-teisön muihin toimiin olisi varmistettava; tällaisia muita toimia ovat erityisesti Progress-ohjelma, rakennerahastot ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto sekä toimet, jotka koskevat syrjinnän ja sosiaalisen syr-jäytymisen torjuntaa sekä sukupuolten tasa-arvoa ja pe-rusoikeuksien edistämistä samoin kuin koulutusta, kult-tuuria ja kulttuurien välistä vuoropuhelua, nuorisoa, kan-salaisuutta, maahanmuuttoa ja turvapaikkaa sekä tutki-musta.
- (28) Teemavuonna olisi jatkettava aiemmista eurooppalaisista teemavuosista ja esimerkiksi yhdenvertaisten mahdoli-suuksien teemavuodesta (2007) ja Euroopan kulttuurien-välisen vuoropuhelun teemavuodesta (2008) saatuja par-haita käytäntöjä.
- (29) Tässä päätöksessä vahvistetaan ohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteetto-masta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 teh-dyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission väli-sen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ 37 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenette-lyssä.
- (30) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toi-menpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siir-rettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä ke-säkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti.
- (31) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitteita muun muassa tarvittavan monen-keskisen yhteistyökumppanuuden sekä kansainvälisen tie-donvaihdon ja yhteisön laajuisen hyvien toimintatapojen levittämisen vuoksi, vaan ne voidaan toiminnan laajuu-den vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukai-sesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperi-aatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Teemavuosi

Nimetään vuosi 2010 köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnan Euroopan teemavuodeksi, jäljempänä 'teemavuosi', tu-kemaan yhteisön sosiaalisen syrjäytymisen vastaisia toimia.

2 artikla

Tavoitteet ja suuntaa-antavat periaatteet

1. Teemavuoden tavoitteet ja suuntaa-antavat periaatteet ovat seuraavat:

- a) Oikeuksien tunnustaminen – Tunnustetaan köyhyydessä tai sosiaalisesti syrjäytyneinä elävien perusoikeus ihmisarvoiseen elämään ja täysipainoiseen osallistumiseen yhteiskunnan toi-mintaan. Teemavuodella lisätään julkista tietoisuutta köyhyy-dessä elävien ja erityisesti haavoittuvassa asemassa olevien ryhmien ja henkilöiden tilanteesta ja edistetään toimia, joiden avulla nämä ryhmät ja henkilöt voivat aidosti hyödyntää sosiaalisia, taloudellisia ja kulttuurisia oikeuksiaan sekä riittä-viä resursseja ja laadukkaita palveluja. Teemavuoden avulla vastustetaan myös stereotyyppöitä ja leimautumista.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

b) Yhteisvastuu ja osallistuminen – Edistetään yleisön osallisuutta sosiaalisen osallisuuden politiikkoihin ja toimiin ja korostetaan sekä kollektiivista että yksilön vastuuta osallistua köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen sekä vapaaehtoistyön edistämisen ja tukemisen tärkeyttä. Teemavuodella edistetään julkisten ja yksityisten toimijoiden osallistumista, muun muassa aktiivisten kumppanuuksien avulla. Sen avulla edistetään tietoisuutta ja sitoutumista ja se tarjoaa siten osallistumismahdollisuuksia kaikille kansalaisille ja erityisesti suoraan tai välillisesti köyhyyttä kokeville henkilöille.

c) Yhteenkuuluvuus – Edistetään tiiviimpää yhteenkuuluvuutta yhteiskunnassa tuomalla esiin niitä etuja, joita kaikille koituu yhteiskunnasta, josta köyhyys on poistettu, jossa oikeudenmukainen jako on mahdollinen ja jossa ketään ei syrjäytetä. Teemavuodella toimitaan sellaisen yhteiskunnan hyväksi, joka ylläpitää ja kehittää elämänlaatua sekä taitojen ja työllisyyden laatua, sosiaalista hyvinvointia, lasten hyvinvointi mukaan lukien, sekä yhtäläisiä mahdollisuuksia kaikille. Lisäksi se takaa kestävän kehityksen ja sukupolvien välisen ja niiden sisäisen solidaarisuuden sekä toimien johdonmukaisuuden maailmanlaajuisen Euroopan unionin toiminnan kanssa.

d) Sitoutuminen ja käytännön toiminta – Muistutetaan Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden voimakkaasta poliittisesta sitoutumisesta ratkaiseviin toimiin, joilla tuetaan köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen poistamista ja edistetään tämän sitoutumisen ja toimien toteutumista hallinnon kaikilla tasoilla. Sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden alalla sovellettavan avoimen koordinoitimenettelyn saavutusten ja mahdollisuuksien pohjalta teemavuodella vahvistetaan poliittista sitoutumista köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen kohdentamalla siihen poliittista huomiota ja mobilisoimalla kaikki asiasta kiinnostuneet osapuolet ja annetaan lisäpontta jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin toiminnalle tällä alalla.

2. Yhteisön ja jäsenvaltioiden on näihin tavoitteisiin pyrkiesään otettava huomioon liitteen IV osassa luetellut painopisteet.

3 artikla

Toimien sisältö

1. Yhteisön tason ja kansallisen tason toimiin, joilla 2 artiklassa asetetut tavoitteet on tarkoitus saavuttaa, voivat kuulua erityisesti seuraavat:

- a) kokoukset ja tapahtumat;
- b) tiedotus-, edistämis- ja valistuskampanjat;
- c) yhteisön laajuiset tai kansallisen tason selvitykset ja tutkimukset, jotka perustuvat tarvittaessa sukupuolieriytyneeseen tietojen keruuseen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimien yksityiskohdat esitetään liitteessä.

3. Kaikkien suurelle yleisölle osoitettujen toimien on oltava helposti kaikkien saatavissa, köyhyydessä elävät henkilöt ja vammaiset henkilöt mukaan lukien.

4 artikla

Sukupuolinäkökohtien valtavirtaistaminen

Teemavuoden yhteydessä otetaan huomioon naisten ja miesten kokemat erilaiset köyhyyteen ja sosiaaliseen syrjäytymiseen liittyvät riskit ja ulottuvuudet. Yhteisön ja jäsenvaltioiden on otettava teemavuoden toteuttamisessa huomioon sukupuolinäkökohtien valtavirtaistaminen.

5 artikla

Yhteistyö ja täytäntöönpano yhteisön tasolla

1. Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä päätetään 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

2. Komissio varmistaa, että tämän päätöksen piiriin kuuluvat yhteisön toimet pannaan täytäntöön liitteen mukaisesti.

3. Komissio toteuttaa erityisesti tarvittavat järjestelyt, joilla varmistetaan yhteisön toimien ja aloitteiden 10 artiklassa tarkoitettu keskinäinen johdonmukaisuus ja täydentävyys, jotta 2 artiklan mukaiset tavoitteet saavutetaan.

4. Komissio vaihtaa sidosryhmien, mukaan lukien ne, jotka työskentelevät köyhyydessä elävien ihmisten kanssa erityisesti Euroopan tasolla, kanssa säännöllisesti näkemyksiä, jotka koskevat teemavuoden suunnittelua, toteuttamista, seuranta- ja arviointia. Se saattaa kaiken asiaa koskevan tiedon yleisön saataville.

5. Komissio ottaa sosiaalisen suojelun komitean tiiviisti mukaan teemavuoden valmisteluun ja toteutukseen ja tarvittaessa tiedottaa siitä muille komiteoille, joita asia koskee, tai ottaa ne mukaan.

6. Komissio tekee tarvittaessa yhteistyötä muiden Euroopan unionin toimielinten, elinten ja laitosten kanssa.

6 artikla

Yhteistyö ja täytäntöönpano kansallisella tasolla

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä kansallinen täytäntöönpanoelin järjestämään sen osallistuminen teemavuoteen ja huolehtimaan toimien yhteensovittamisesta kansallisella tasolla. Kansallinen täytäntöönpanoelin vastaa teemavuotta koskevan kansallisen ohjelman ja painopisteiden määrittelystä ja valitsee ne toimet, joille esitetään yhteisön rahoitusta. Kansallinen strategia ja teemavuoden painopisteet on vahvistettava 2 artiklassa lueteltujen tavoitteitten mukaisesti.

2. Menettely, jolla kansallisen tason toimenpiteille myönnetään yhteisön rahoitusta, esitetään liitteen II osassa.

3. Tehtäviään suorittaessaan ja erityisesti kansallista ohjelmaa laatiessaan ja aina tarvittaessa teemavuoden täytäntöönpanon kuluessa kansallisen täytäntöönpanoelimen on kuultava tarkoin useita asiaankuuluvia sidosryhmiä ja toimittava yhteistyössä niiden kanssa; näihin kuuluvat kansalaisyhteiskunnan järjestöt, köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä kokevien etuja edustavat järjestöt, työmarkkinaosapuolet sekä alue- ja paikallisviranomaiset.

7 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea, jäljempänä 'komitea'.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
3. Kunkin valtion komiteassa oleva edustaja nimetään mahdollisuuksien mukaan 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua kansallisesta täytäntöönpanoelimestä.

8 artikla

Varainhoitoa koskevat säännökset

1. Liitteen I osassa esitettyihin yhteisön laajuisiin toimiin voidaan myöntää enintään 80 prosentin tuki, tai niiden perusteella voidaan tehdä Euroopan unionin yleisestä talousarviosta rahoitettavia hankintasopimuksia.
2. Kansallisiin, alueellisiin tai paikallisiin toimiin voidaan liitteen II osassa vahvistettua menettelyä noudattaen myöntää Euroopan unionin yleisestä talousarviosta yhteisrahoitusta määrää, joka on enintään 50 prosenttia näiden toimien tukikelpoisista kokonaiskustannuksista.

9 artikla

Haku- ja valintamenettely

1. Komissio päättää toimille 8 artiklan 1 kohdan nojalla myönnettävästä rahoituksesta 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.
2. Kansallisten täytäntöönpanoelinten on toimitettava liitteen II osassa vahvistettua menettelyä noudattaen komissiolle hakemukset, jotka koskevat toimille 8 artiklan 2 kohdan nojalla myönnettävää rahoitusta.

10 artikla

Johdonmukaisuus ja täydentävyys

1. Komissio varmistaa yhdessä osallistuvien maiden kanssa, että tässä päätöksessä säädetyt toimet ovat johdonmukaisia muiden yhteisön sekä kansallisten, alueellisten tai paikallisten toimien ja aloitteiden kanssa.
2. Ne varmistavat lisäksi, että teemavuosi täydentää täysimääräisesti olemassa olevia yhteisön sekä kansallisia ja alueellisia aloitteita ja resursseja, jos niillä voidaan edistää teemavuoden tavoitteita.

11 artikla

Osallistuvat maat

Teemavuoteen voivat osallistua

- a) jäsenvaltiot;
- b) ehdokasmaat, joita varten on laadittu liittymistä valmisteleva strategia, kunkin maan osalta puitesopimuksessa ja assosiaationeuvostojen päätöksissä vahvistettujen yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevien yleisten periaatteiden ja yleisten ehtojen mukaisesti;
- c) Länsi-Balkanin maat puitesopimuksissa näiden maiden kanssa vahvistettavien yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevien yleisten periaatteiden mukaisesti;
- d) Euroopan vapaakauppaliittoon (EFTA) kuuluvat valtiot, jotka ovat Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen (ETA-sopimus) osapuolia, mainitun sopimuksen määräysten mukaisesti;
- e) Euroopan naapuruuspolitiikan piiriin kuuluvat maat touko-kuussa 2004 hyväksytyssä strategia-asiakirjassa ja maakohtaisissa toimintasuunnitelmissa vahvistettujen näiden maiden yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevien yleisten periaatteiden ja ehtojen mukaisesti. Yhteisön tältä osin antama taloudellinen tuki Euroopan naapuruuspolitiikan kumppanimaiden toimintaan katetaan Euroopan naapuruuspolitiikan rahoitusvälineestä näiden maiden kanssa toteutettavaa yleistä yhteistyötä koskevien prioriteettien ja menettelyiden mukaisesti.

12 artikla

Talousarvio

1. Rahoituspuitteiksi tässä päätöksessä tarkoitettujen toimien toteuttamiseksi 1 päivän tammikuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2010 välisenä aikana vahvistetaan 17 000 000 euroa, joista 6 500 000 euroa kohdistetaan 31 päivänä joulukuuta 2009 päättyvälle jaksolle.

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat vuosia 2007–2013 koskevan rahoituskehityksen puitteissa.

13 artikla

Kansainvälinen yhteistyö

Komissio voi tehdä teemavuoteen liittyvää yhteistyötä asiaan liittyvien kansainvälisten organisaatioiden kanssa, joita ovat erityisesti Euroopan neuvosto, Kansainvälinen työjärjestö ja Yhdistyneet Kansakunnat.

14 artikla

Yhteisön taloudellisten etujen suojaaminen

Komissio varmistaa, että toteutettaessa tämän päätöksen mukaisesti rahoitettuja toimia yhteisön taloudelliset edut suojataan soveltamalla ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä petoksia, korruptiota ja muita laittomuuksia vastaan tekemällä tehokkaita tarkastuksia, perimällä perusteetta maksetut summat takaisin ja – jos säännönvastaisuuksia havaitaan – soveltamalla tehokkaita, oikeasuhtaisia ja varoittavia seuraamuksia Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽¹⁾, komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽²⁾ sekä Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) tutkimuksista 25 päivänä toukokuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ⁽³⁾ mukaisesti.

15 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio toimittaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kertomuksen tässä päätöksessä säädettyjen toimien toteuttamisesta ja tuloksista sekä näitä toimia koskevan yleisarvion.

2. Kertomuksessa annetaan myös tietoja siitä, miten sukupuoleen liittyvät kysymykset on valtavirtaistettu teemavuoden toimissa ja miten teemavuosi on hyödyttänyt haavoittuvassa asemassa olevia ryhmiä ja henkilöitä.

16 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Strasbourgissa 22 päivänä lokakuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J.-P. JOUYET

⁽¹⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

LIITE

Tämän päätöksen 3 artiklassa tarkoitettujen toimien yksityiskohdat

I YHTEISÖN LAAJUISET TOIMET

1. Kokoukset ja tapahtumat

Järjestetään yhteisön tason kokouksia ja tapahtumia, joilla pyritään tekemään tunnetuksi teemavuoteen ja köyhyyteen ja sosiaaliseen syrjäytymiseen liittyviä kysymyksiä sekä tarjoamaan foorumi ajatusten vaihdolle. Kokouksiin ja tapahtumiin kootaan sidosryhmiä, ja ne suunnitellaan yhdessä köyhyyttä kokevien henkilöiden ja heitä edustavien kansalaisyhteiskunnan järjestöjen kanssa. Kokousten ja tapahtumien avulla edistetään kaikille tarkoitettuja sosiaalista voimaannuttamista koskevia toimenpiteitä ja käytäntöjä ja puututaan toimintastrategioissa oleviin puutteisiin sekä lisätään asianomaisten toimijoiden ja instituutioiden keskuudessa tietoisuutta (erityisesti naisten ja lasten) köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen monista ulottuvuuksista, kuten mahdollisuuksista saada työpaikka, asunto, sosiaalista suojelua, perhetukea sekä terveydenhuolto- ja sosiaalipalveluja.

2. Tiedotus- ja edistämiskampanjat, joihin sisältyy seuraavia:

- Järjestetään köyhyyden lievittämiseksi ja sosiaalisen osallisuuden edistämiseksi erilaisia solidaarisuustoimia, joiden tarkoituksena on antaa kaikille kansalaisille tilaisuus vaikuttaa asioihin suoraan tai organisaatioittensa kautta – vaikka pienimuotoisestikin ja missä muodossa tahansa. Teemavuoden puitteissa toteutettavia varainhankintatoimia voidaan tukea yhteisön ja kansallisella tasolla järjestettävillä mediakampanjoilla.
- Laaditaan teemavuodelle eri muodoissa tarjottava tunnus ja tunnuslauseita, joita käytetään minkä tahansa teemavuoteen liittyvän toiminnan yhteydessä.
- Järjestetään yhteisön tasolla toteutettava mutta kansallisiin ja paikallisiin oloihin mukautettava tiedotuskampanja, jossa hyödynnetään sekä perinteisiä että uusia viestintäkanavia ja uutta teknologiaa.
- Tuotetaan viestintä- ja mediavälineitä, jotka ovat käytettävissä koko yhteisön alueella yleisen kiinnostuksen herättämiseen.
- Toteutetaan tarkoituksenmukaisia tiedotustoimenpiteitä, joilla tuodaan esiin teemavuoden tavoitteita edistävien yhteisön toimien tuloksia ja parannetaan niiden näkyvyyttä.
- Levitetään tietoa teemavuodesta ja köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjunnasta koulutuslaitosten, kansalaisjärjestöjen ja hyväntekeväisyysjärjestöjen toimin yhteisön tasolla ja kansallisella tasolla.
- Järjestetään teemavuoden saavutuksia ja siitä saatuja kokemuksia esiin tuovia Euroopan laajuisia kilpailuja.
- Luodaan vahvoja yhteyksiä organisaatioihin ja aloihin, joilla ei yleensä ole yhteyksiä köyhyyteen ja sosiaaliseen syrjäytymiseen liittyviin kysymyksiin (esim. urheilu, taide ja liike-elämä); tähän voivat liittyä esimerkiksi ihmisten omakohtaiset kokemukset ja erityiset hyväntahdonlähettiläät.
- Perustetaan Europa-palvelimelle erityinen tietosivusto.

3. Muut toimet

- Tehdään yhteisön laajuisia ja tarvittaessa sukupuolierittyneeseen tietojen keruuseen perustuvia selvityksiä ja tutkimuksia, joilla arvioidaan teemavuoden valmistelua, tehoa sekä välittömiä ja pitkän aikavälin vaikutuksia, ja raportoidaan näistä aiheista. Innovatiivisten ratkaisujen tunnistamisen helpottamiseksi yhdessä selvityksessä arvioidaan myös kansalaisten käsitystä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen ehkäisemiseen ja torjumiseen tähtäävästä politiikasta, tarvittaessa myös sosiaalisen suojelun järjestelmistä, sekä unionin mahdollisesta roolista köyhyyden ja syrjäytymisen vastaisissa toimissa. Tämä selvitys tehdään vuonna 2009, jotta sen tulokset voidaan esittää teemavuoden avauskonferenssissa.

- Edistetään tutkimuksia, jotka koskevat vakavan köyhyyden ja perusoikeuksien välistä yhteyttä.
- Tehdään yksityisen sektorin sekä tv- ja radiotoiminnan harjoittajien ja muiden viestintien kanssa yhteistyötä teemavuotta koskevien tietojen levittämisessä samoin kuin toimissa, joilla pyritään aloittamaan pitkäjännitteinen sosiaalisia kysymyksiä koskeva vuoropuhelu.
- Annetaan teknistä apua oppimistulosten siirtämiseen.
- Laaditaan arviointiraportti teemavuoden tehokkuudesta ja vaikutuksista.

Yhteyksiä voidaan luoda myös Euroopan tason tapahtumien ja kansainvälisten tapahtumien järjestämistä varten erityisesti luomalla synergiaa teemavuoden ja toisaalta YK:n vuotuisen köyhyyden poistamisen kansainvälisen teemapäivän (17. lokakuuta) yhteydessä kehittävien toimien välillä.

Komissio voi käyttää sekä itseään että osallistuvia maita hyödyttävällä tavalla teknistä ja/tai hallinnollista apua, esimerkiksi rahoittamalla tiettyä aihetta koskevaa ulkoista asiantuntija-apua.

4. Rahoitus

Jollei tämän päätöksen 8 ja 12 artiklan säännöksistä muuta johdu, rahoitusta voidaan antaa

- erityisesti viestintään liittyvien tavaroiden ja palvelujen suoraan hankintaan tarjouspyyntöjen perusteella,
- konsulttipalvelujen hankintaan tarjouspyyntöjen perusteella,
- tukena, joka on ohjattu teemavuotta yhteisön tasolla esiin tuovien erityistapahtumien kustannusten kattamiseen. Tällainen rahoitus voi olla enintään 80 prosenttia edunsaajan kokonaiskustannuksista.

II KANSALLISEN TASON TOIMIIN MYÖNNETTÄVÄ YHTEISRAHOITUS

Näissä toimissa olisi otettava huomioon tarve tarjota sellaisia rahoitusmahdollisuuksia, joita voivat hyödyntää ruohonjuuritason organisaatiot sekä hankkeet, joissa on mukana kaikkein syrjäytyneimmät ryhmät.

1. Kansallisiin, alueellisiin ja paikallisiin toimiin voidaan myöntää yhteisön talousarviosta rahoitusta enintään 50 prosenttia tukikelpoisten kustannusten kokonaismäärästä osallistuvaa maata kohti. Kansallisen rahoitusosuuden olisi oltava yhtä suuri kuin EU:n rahoitusosuus, ja vähintään 50 prosenttia siitä olisi saatava julkisista tai yksityisistä lähteistä. Valitessaan toimia kansalliset täytäntöönpanoelimet voivat vapaasti päättää, vaativatko ne yksittäisen toimen toteuttavaa organisaatiota osallistumaan toimen rahoitukseen, samoin kuin vaadittavan rahoituksen tason.
2. Tämän päätöksen tekemisen jälkeen komissio laatii strategisen puiteasiakirjan, jossa asetetaan tämän päätöksen 2 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden ohella keskeiset teemavuoden toimien toteuttamiseen liittyvät painopisteet, mukaan luettuina kansallisiin elimiin ja toimiin osallistumista koskevat vähimmäisosallistumistasot.
3. Kukin kansallinen täytäntöönpanoelin laatii strategisen puiteasiakirjan perusteella ja kansalaisyhteiskuntaa kuultuaan teemavuoden toteuttamista koskevan kansallisen ohjelman; tässä laatimisessa huolehditaan tiivistä yhteensovittamisesta ja johdonmukaisuudesta sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden kansallisten strategioiden kanssa.
4. Kukin kansallinen täytäntöönpanoelin toimittaa koonnetun hakemuksen yhteisön rahoitusta varten. Hakemuksessa kuvataan teemavuotta koskeva kansallinen ohjelma painopisteineen ja rahoitusta varten ehdotetut toimet. Hakemuksen mukana toimitetaan yksityiskohtainen talousarvio, jossa esitetään ehdotettujen toimien kokonaiskustannukset sekä osarahoituksen määrä ja lähteet. Tukikelpoisiin kustannuksiin voidaan sisällyttää kansallisen täytäntöönpanoelimen henkilöstö- ja hallintokustannuksia.
5. Kokonaistuen myöntäminen osallistuville maille riippuu siitä, missä määrin tämän päätöksen 2 artiklassa asetetut ja strategisissa puiteohjelmassa laajemmin esitetyt tavoitteet täyttyvät teemavuoden toteuttamista koskevassa kansallisessa ohjelmassa.

6. Komissio arvioi kansallisten täytäntöönpanoelinten toimittamat hakemukset ja tarkistaa, että ne vastaavat tämän päätöksen 2 artiklassa tarkoitettuja tavoitteita. Tarvittaessa komissio pyytää tekemään hakemuksiin muutoksia.

7. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin toimiin voi sisältyä seuraavia:

- a) Järjestetään teemavuoden tavoitteisiin liittyviä kokouksia ja tapahtumia, mukaan luettuina kansalliset tapahtumat, joilla teemavuosi avataan ja sitä tehdään tunnetuksi, luodaan pohjaa muulle toiminnalle sekä tarjotaan tilaisuuksia keskustelulle konkreettisista toimista, joilla torjutaan köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä.
- b) Järjestetään kansallisia, alueellisia ja paikallisia keskinäisen oppimisen seminaareja.
- c) Järjestetään muita tapahtumia, jotka liittyvät yhteisön tason toimien valmisteluun (esimerkiksi köyhyydestä ja sosiaalisesta syrjäytymisestä käytävä vuotuinen pyöreän pöydän keskustelu sekä köyhyydestä kärsivien Euroopan tason tapaaminen).
- d) Järjestetään kansallisia, alueellisia ja paikallisia tiedotus-, valistus- ja edistämiskampanjoita kouluissa samoin kuin toimenpiteitä, joilla on vahva kerrannaisvaikutus ja joilla levitetään tietoa teemavuoden periaatteista ja sen taustalla olevista arvoista, palkintojen myöntämiset ja kilpailut mukaan lukien.
- e) Laaditaan muita kuin I osan 3 kohdassa mainittuja selvityksiä ja tutkimuksia, joilla pyritään tarkastelemaan syvemmin teemavuoden keskeisiä kysymyksiä.
- f) Järjestetään virkamiehille, työmarkkinaosapuolille, viestimille, kansalaisjärjestöjen edustajille ja muille tahoille koulutustilaisuuksia, joiden avulla osallistujat voivat syventää tietojään köyhyydestä ja sosiaalisesta syrjäytymisestä, Euroopan tason ja kansallisesta sosiaalisen osallisuuden politiikasta ja käytettävissä olevista eri välineistä, saavat paremmat valmiudet käsitellä köyhyyteen liittyviä kysymyksiä sekä rohkaistuvat osallistumaan aktiivisesti köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen torjumiseen.
- g) Tehdään yhteistyötä viestintän kanssa.
- h) Laaditaan kokeiluluontoisia sosiaalisen osallisuuden toimintasuunnitelmia alue- ja paikallistasolle.

III MUU KUIN RAHOITUSTUKI

Yhteisö antaa muuta kuin rahoitustukea, mihin kuuluu kirjallinen valtuutus käyttää teemavuoden tunnusta ja muuta siihen liittyvää aineistoa, julkisten tai yksityisten organisaatioiden aloitteille, kunhan nämä pystyvät – strategisessa puiteasiakirjassa vahvistettujen erityisten kriteerien perusteella – osoittamaan komissiolle, että kyseiset aloitteet toteutetaan teemavuoden aikana ja että ne todennäköisesti auttavat merkittävästi saavuttamaan yhden tai useamman teemavuoden tavoitteista.

Myös kolmansissa maissa teemavuoteen liittyen tai sen kanssa yhteistyössä järjestettävät toimet voivat saada yhteisöltä muuta kuin rahoitustukea samoin kuin luvan käyttää teemavuoden tunnusta ja muuta siihen liittyvää aineistoa.

IV TEEMAVUODEN TOIMINNAN PAINOPISTEET

Kun otetaan huomioon köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen monitahoinen luonne sekä tarve valtavirtaistaa köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen ehkäisy ja torjunta eri alojen politiikkaan, teemavuoden toimilla olisi pyrittävä saamaan aikaan selvää lisäarvoa ja täydentämään tehokkaasti sosiaalisen suojelun ja sosiaalisen osallisuuden alalla toteutettavaa avointa koordinoitimenetelmää. Näissä toimissa olisi siksi keskityttävä vain joihinkin painopistealoihin.

Tehdyn analyysin tulosten sekä sosiaalista suojelua ja sosiaalista osallisuutta käsittelevässä yhteisessä raportissa yksilöityjen painopisteitten mukaisesti teemavuoden toimissa olisi keskityttävä seuraaviin teemoihin:

— köyhyyden, erityisesti vakavan köyhyyden, ehkäisemiseksi ja vähentämiseksi toteutettavien moniulotteisten integroitujen strategioiden sekä kaikilla asianomaisilla politiikanaloilla valtavirtaistettavien lähestymistapojen edistäminen,

- lasten köyhyyden, sukupolvelta toiselle periytyvän köyhyyden sekä perheiden köyhyyden torjunta, kiinnittäen erityistä huomiota suurperheisiin, yksinhuoltajiin ja perheisiin, jotka huolehtivat niistä riippuvaisesta henkilöstä, sekä laitoksissa elävien lasten köyhyyden torjunta,
- osallisuutta edistävien työmarkkinoiden tukeminen sekä toimet työssäkäyvien köyhyyden torjumiseksi ja työn kannattavuuden lisäämiseksi,
- koulutukseen liittyvien epäkohtien poistaminen, myös digitaalisen lukutaidon osalta, sekä tieto- ja viestintätekniikan yhtäläisten käyttömahdollisuuksien edistäminen, kiinnittäen erityistä huomiota vammaisten erityistarpeisiin,
- köyhyyden sukupuoli- ja ikäulottuvuuteen puuttuminen,
- asianmukaisten voimavarojen ja palvelujen, myös kohtuullisen asumistason sekä terveydenhuollon ja sosiaalisen suojelun, yhtäläisen saatavuuden takaaminen,
- kulttuuritilaisuuksiin ja vapaa-ajan harrastuksiin osallistumisen helpottaminen,
- maahanmuuttajien ja etnisten vähemmistöjen syrjinnän torjuminen sekä heidän sosiaalisen osallisuutensa edistäminen,
- aktiivista osallisuutta koskevien integroitujen lähestymistapojen edistäminen,
- vammaisten ja heidän perheidensä, kodittomien sekä muiden heikossa asemassa olevien ryhmien ja henkilöiden tarpeiden huomioon ottaminen.

Suunnitellessaan teemavuoden toimia edellä mainittujen painopisteiden mukaisesti osallistuvat maat mukauttavat niitä kansallisten, alueellisten ja paikallisten olojen ja haasteiden mukaisiksi ja ottavat huomioon alueellisen yhteenkuuluvuuden.

Tämän päätöksen 2 artiklassa vahvistettujen tavoitteitten mukaisesti osallistuminen olisi valtavirtaistettava kaikilla painopisteillä.

Tämän päätöksen 4 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltiot ottavat teemavuoden toimia toteuttaessaan huomioon ne eri tavat, joilla naiset ja miehet kokevat köyhyyttä ja sosiaalista syrjäytymistä. Lisäksi ne huolehtivat siitä, että sukupuolinäkökohdat valtavirtaistetaan sukupuolten tasa-arvon edistämiseksi kaikilla teemavuoden painopisteillä.
